

Uludağ Üniversitesi Yayınları / Uludağ University Press
Uludağ Üniversitesi Mozaik Araştırmaları Merkezi Yayınları Serisi - 1
Uludağ University Mosaic Research Center Series - 1
Sempozyum Bildirileri 3 / Symposium Papers 3

XI. ULUSLARARASI ANTİK MOZAIK SEMPOZYUMU
16 – 20 EKİM 2009 BURSA, TÜRKİYE

Türkiye Mozaikleri ve Antik Dönemden Ortaçağ Dünyasına
Diğer Mozaiklerle Paralel Gelişimi:
Mozaiklerin Başlangıcından Geç Bizans Çağına Kadar İkonografi,
Stil ve Teknik Üzerine Sorular



11TH INTERNATIONAL COLLOQUIUM
ON ANCIENT MOSAICS
OCTOBER 16TH – 20TH, 2009, BURSA TURKEY

Mosaics of Turkey and Parallel Developments in the
Rest of the Ancient and Medieval World:
Questions of Iconography, Style and Technique from the
Beginnings of Mosaic until the Late Byzantine Era

Editör / Edited by
Mustafa Şahin

© Copyright 2011, Ege Yayınları

ISBN 978-605-5607-81-4

Yayıncı Sertifika No: 14641

Baskı / Printed by

BİLTUR Basım Yayın ve Hizmet A.Ş.
Dudullu Organize Sanayi Bölgesi 1. Cadde No. 16
Ümraniye - İstanbul/Türkiye
Tel: +90 (216) 444 44 03 Fax: +90 (216) 327 15 44
www.bilnet.net.tr
Sertifika No: 15690

Yapım ve Dağıtım / Production and Distribution
Zero Prodüksiyon Kitap-Yayın-Dağıtım Ltd. Şti.
Abdullah Sokak, No: 17, Taksim, 34433 İstanbul
Tel: +90 (212) 244 7521 Fax: +90 (212) 244 3209
E.posta: info@zerobooksonline.com
www.zerobooksonline.com
www.egeyayinlari.com

Ç NDEK LER / TABLE OF CONTENTS

Bilimsel Program / Scientific Programme	xiii
Kısaltmalar / Abbreviations	xix
Giri	xxiii
Foreword	xxv
Komait Abdallah	
<i>Mosaïque d'Héraclès découverte à Homs (Syrie centrale)</i>	1
Maria Andaloro – Paola Pogliani	
<i>The 6th Century Mosaic Floor of the Church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum). A Model for an Integrated Analysis between Knowledge, Conservation and Documentation</i>	15
Ay e Aydın	
<i>Das Fussbodenmosaik des Annexbaus in der Kuppelkirche in Kaunos. The Floor Mosaics at the Annex Building of the Domed Church</i>	31
Paola Baldassarri	
<i>Archaeological Excavations at Palazzo Valentini: A Residential Area in the Shade of the Trajan's Forum</i>	43
Catherine Balmelle – Aïcha Ben Abed-Ben Khader – Fathi Bejaoui	
<i>La Maison des Deux Lions à Carthage</i>	69
Claudia Barsanti	
<i>The Marble Floor of St. John Studius in Constantinople: A Neglected Masterpiece</i>	87
Aïcha Ben Abed & Roger Hanoune	
<i>Les pavements mosaïqués des Thermes à l'octogone de Puppūt (Hammamet, Tunisie)</i>	99
Jesús Bermejo Tirado	
<i>The Social Construction of Gender Identities through the Ancient Mosaics from Antioch</i>	107
Véronique Blanc-Bijon – Fabienne Olmer avec la collaboration de Marie-Laure Courboulès	
<i>Une nouvelle mosaïque sur l'oppidum de l'Ermitage à Alès (Gard, France)</i>	121
José María Blázquez	
<i>Mythology in Mosaics of Zeugma and Hispania. Similarities and Differences</i>	137
Roberto Bugini – Luisa Folli – Brunella Portulano – Elisabetta Ro a	
<i>The Analytical Approach to the Roman Mosaics. A Case-Study in Northern Italy</i>	163

Marija Buzov	
<i>The Early Christian Mosaics with Inscription in Croatia</i>	171
Javier Cabrero Piquero	
<i>A New Hispano-Roman Mosaic with the Story of Meleager</i>	193
Maria Teresa Caetano – Cátia Mourão	
<i>A “Portrait” of Book XII of the Æneid Mosaic from the « House of the Medusa » (Alter do Chão, Portugal)</i>	205
Birol Can	
<i>Technical, Stylistic, Iconographic Evaluation and Dating of Mosaics of Altintepe Church</i>	225
Margherita Carucci	
<i>An Example of Visual Humour on a Romano-African Mosaic Putting Images in their Context</i>	235
John R. Clarke – Lea Cline	
<i>New Light on Mosaic Metrics: Research at Villa A. Torre Annunziata - Italy - 50 B.C. – A.D. 79</i>	247
Neil Cookson	
<i>Orpheus: Some Metaphors in Mosaic</i>	259
Violeta Cvetkovska Ocokoljic – Jugoslav Ocokoljic	
<i>Parallel Research Fresco Painting of Chora and Sopocani</i>	269
Jean-Pierre Darmon	
<i>Une énigme enfin résolue: la fausse Iphigénie d’Antioche était une Alceste</i>	283
Carlos Tavares da Silva – Joaquina Soares – Licinia Nunes Correia Wrench	
<i>Les premières mosaïques romaines découvertes à Caetobriga (Setúbal, Portugal)</i>	295
Anne-Sophie Decriaud	
<i>Les Saisons personnifiées sur les mosaïques romaines tardives (IV^e-VI^e siècles) de la partie orientale du Bassin méditerranéen (Turquie, Syrie Liban, Israël, Jordanie)</i>	309
Sophie Delbarre-Bärtschi	
<i>Les mosaïques romaines en Suisse</i>	333
Lorella Maria de Matteis	
<i>The Mosaics of the Early Christian Basilicas on the Island of Kos</i>	339
Maria de Jesus Duran Kremer	
<i>Les mosaïques géométriques de la villa romaine de Abicada: Leur rôle dans le contexte des mosaïques romaines de l’Algarve</i>	353
Mercedes Durán Penedo	
<i>Mosaicos con la iconografía de Apolos, madre de Aquiles, en Turquía y en otros enclaves del Imperio</i>	363
Andreas M. Foulías	
<i>The Basilica of Agioi Saranta /Kirkklar Tekke in Cyprus and its Mosaics</i>	381
Zaraza Friedman	
<i>Ships Depicted in the Madaba Map Mosaic</i>	391

Michel E. Fuchs – Sophie Delbarre-Bäertschi	
<i>Derecik, Büyükorhan : Une église pour deux mosaïques</i>	405
Alessandra Guiglia Guidobaldi	
<i>The Marble Floor Decoration in Constantinople: Prolegomena to a Corpus</i>	413
Anne-Marie Guimier-Sorbets	
<i>Les thèmes dionysiaques sur les mosaïques hellénistiques d'Asie Mineure (Turquie)</i>	437
Bertrand Houix – Véronique Blanc-Bijon – Jean-Yves Breuil – Jean-Pierre Darmon – Pascale Linant de Bellefonds	
<i>Mosaïques à thèmes mythologiques récemment découvertes sous l'avenue Jean-Jaures à Nîmes (France)</i>	447
Il Rabia I İklıkaya-Laubscher	
<i>Mosaics in Perge. Preliminary Report on the Mosaics of the Macellum</i>	467
Werner Jobst	
<i>Das Mosaikpaviment der frühchristlichen Basilika von Gönen/Germe in Mysien (Hellespont)</i>	483
Lyudmila G. Khrushkova	
<i>Opus Sectile Pavements in the Crimea and on the East Coast of the Black Sea</i>	505
Ruth Kolarik	
<i>Mosaics from Antioch: Chronological Implications for other Regions?</i>	519
Emine Köker	
<i>Antik Çağ Mozaiklerinde At İkonografisi</i>	531
Maja Kramer	
<i>Signs of Progression in the Personifications of the Seasons in Roman Mosaics: The Artistic Approach, Procedures and Tools Used by the Craftsmen to Relate the Viewer to the Experience of the Passing of Time</i>	547
Delphine Lauritzen	
<i>Mosaïques d'Okéanos et de Thalassa à Zurich: Une proposition de mise en perspective</i>	555
Filomena Limão	
<i>The Vase's Representation (Cantharus, Crater) on the Roman Mosaic in Portugal: A Significant Formal and Iconographic Path from Classic Antiquity to Late Antiquity</i>	565
Virgílio Lopes	
<i>Late Antiquity in Portugal. The Mosaics</i>	585
Guadalupe López Monteagudo	
<i>Opora through East and West. Abundance Allegories in Mosaics of Spain and Turkey</i>	597
Irene Mañas Romero	
<i>New Interpretations of Roman Mosaics of Italica: Firmament Images</i>	615
Luz Neira	
<i>The Sea Mosaics of Nereids and Tritons in the Roman Mosaics of Turkey</i>	631
Marek Titien Olszewski	
<i>The Orpheus Funerary Mosaic from Jerusalem in the Archaeological Museum at Istanbul</i>	655

Marek Titien Olszewski – Piotr Zakrzewski

The Decoration of the Dining Rooms at Ptolemais in Cyrenaica (Libya) in the Light of the Last Researches 665

Elda Omari

The History and Development of Mosaics in Albania (4th / 3rd Century B.C. – 6th Century A.D.) 675

Asher Ovadiah

*Conservative Approaches in the Ancient Synagogue Mosaic Pavements in Israel:
The Cases of 'Ein Gedi and Sepphoris/Zippori* 693

Ali Kazım Öz

The Mosaics of Metropolis in Ionia 701

Muradiye Öztürk

Building with Mosaics of Olympos: Mosaics of Late Ancient Era – Early Byzantine Period 709

David Parrish - Birte Poulsen

Late Antique Tombs with Mosaics in Ancient Halikarnassos 721

Bernard Parzys

Une grande famille de décors géométriques 735

Silvia Pedone

*The Marble Omphalos of Saint Sophia in Constantinople. An Analysis of an Opus Sectile Pavement of
Middle Byzantine Age* 749

Claudia Pelosi – Ulderico Santamaria

*The 6th Century A.D. Floor Mosaic of the Church of Küçük Tavşan Adası (Bodrum).
Characterization of the Constitutive Materials, Finding of the Quarries of Origin* 769

Miguel Pessoa

Stibadium with a Mosaic in the Roman Villa of Rabaçal, Penela, Portugal 779

Vania Popova – Alexander Lirsch

Corpus of Late Antique and Early Christian Mosaics in Bulgaria 793

Manuel Romero – Sebastián Vargas

Mosaic Workshop Located in the Villa de la Estación de Antequera, Málaga (España) 823

Idit Sagiv-Hayik

The Hellenistic Mosaic of Dor – Figural Image or Theatrical Mask? 829

Barı Salman

Reflection of Some Cults and Rituals on Mosaics and Reliefs in Osroene and Other Syrian Cultures 843

M. Pilar San Nicolás Pedraz

On a Mosaic from Málaga with the Depiction of Zeus/Jupiter and Antiope 853

Derya Şahin

Myndos Mosaics 865

Y. Selçuk Şener

Mozaiklerin Korunmasında Temel Kriterler 873

Alessandro Taddei	
<i>Remarks on the Decorative Wall-mosaics of Saint Eirene at Constantinople</i>	883
Giordana Trovabene	
<i>Knots of Lines, like Weaves of Threads: A Corpus of Early Medieval Mosaics in "Veneto"</i>	897
Füsün Tülek	
<i>The Bejewelled Lady of Sinope</i>	921
Julia Valeva	
<i>Une riche domus de Stara Zagora (Augusta Trajana-Beroe): Publication préliminaire</i>	927
Zeev Weiss	